



NR POZ.	NR CZĘŚCI	OPIS	NR POZ.	NR CZĘŚCI	OPIS	NR POZ.	NR CZĘŚCI	OPIS
101	2040101-04121-0	ŚRUBA	210	11373-0860001-1	CYLINDER ZAWORU SPUSTU	420	11358-0864701-1	CZĘŚĆ KLAPY
102	11369-1034301-1	GŁÓWKA	211	11329-0860001-1	KOLEK	421	11359-1034701-1	KOLEK
103	1135S-0350001-1	ZABEZPIECZENIE	212	1137A-0860001-1	CZĘŚĆ SPUSTU	422	11362-1034701-1	OŚ KLAPY
104	2040104-03010-0	WKREŃT	213	2041104-02070-0	ORING	423	11330-1034701-1	BEZPIECZNIK
105	11397-1034701-1	OSŁONA GŁÓWKI	214	2041100-01050-0	ORING	424	11337-1030001-1	SPRĘŻYNA BEZPIECZNIKA
106	11302-1034701-1	USZCZELKA GŁÓWKI	215	2040401-05150-0	KOLEK SPRĘŻYSTY	425	11338-0864701-1	PROWADZENIE BEZPIECZNIKA
107	11370-1030001-1	AMORTYZATOR GÓRNY	216	11317-0864701-1	WKŁADKA SPUSTU	426	11354-1034701-1	MAGAZYNEK
108	11360-1030001-1	SPRĘŻYNA ZAWORU	217	11316-0864701-2	SPUST	427	11357-1034701-1	OŚ MAGAZYNKI
109	2041108-06050-0	ORING	218	2040400-05080-0	KOLEK SPRĘŻYSTY	428	1138Y-0954701-2	PODKŁADKA
110	11381-1030001-1	PODKŁADKA	219	2040401-05120-0	KOLEK SPRĘŻYSTY	429	1134M-0864701-1	ZACZEP SPRĘŻYNY
111	11368-1030001-1	ZAWÓR	301	11230-1030901-1	OBUDOWA	430	11356-1030001-2	PODSTAWA GWOŹDZI
112	2041108-07050-0	ORING	302	2041101-05020-0	ORING	431	1138W-0860001-1	TULEJA DYSTANSOWA
113	2041100-06011-0	ORING	303	11346-0864304-1	DEKIEL TYLNY	432	11328-0970001-1	SPRĘŻYNA MAGAZYNKI
114	11204-1030002-1	TŁOK KPL	305	1135V-0000017-1	WTYCZKA 3/8	433	11355-1034701-1	KLAPA MAGAZYKA
115	11399-1030001-1	USZCZELNIENIE CYLINDRA	401	2041104-08020-0	ORING	434	11365-0864701-1	OŚ POPYCHACZA
116	11320-1030002-1	CYLINDER	402	11383-1030001-1	OSŁONA NOSA	435	11306-1034702-1	PRZESUWACZ GWOŹDZIA
117	11321-1030001-1	STABILIZATOR CYLINDRA	403	11382-1034702-2	NOS	436	11364-0974701-1	TŁOCZEK PRZESUWACZA
118	2041104-11010-0	ORING	404	2040101-06010-2	ŚRUBA	437	11307-0970001-1	SPRĘŻYNA PRZESUWACZA
119	2041108-07060-0	ORING	405	2041100-01091-0	ORING	438	2040101-04131-0	ŚRUBA
120	11327-1034702-1	AMORTYZATOR A	406	11364-1034702-1	TŁOCZEK PRZESUWACZA	439	1134R-1034701-1	OSŁONA
121	2040101-03050-9	ŚRUBA	407	2041104-03040-0	ORING	440	2040501-04010-0	NAKRĘTKA
122	11371-1034701-1	WYDECH	408	1134W-0970001-1	AMORTYZATOR PRZESUWACZ	441	1136R-1034701-1	OŚ KLAPY MAGAZYNKI
123	1132T-1030001-1	TŁUMIK	409	2040100-04080-2	ŚRUBA	442	2040202-04010-0	PODKŁADKA
124	11327-1034703-1	AMORTYZATOR B	410	11367-1030001-1	SPRĘŻYNA PRZESUWACZA	444	1131D-0460001-1	ZABEZPIECZENIE
201	2041104-02060-0	ORING	411	11366-0974701-1	DEKIEL PRZESUWACZA	445	1135U-1010001-1	PODKŁADKA OCHRONNA
202	11374-0860001-1	OBUDOWA SPUSTU	412	2040300-08010-0	PIERŚCIEŃ ROZPRĘŻNY	447	1139G-1034701-2	UCHWYT
203	2041100-02050-0	ORING	413	1134B-0864701-1	ZACZEP OSŁONY NOSA	448	1137K-1030001-1	REKOJEŚĆ
204	2041100-01070-0	ORING	414	11310-0254702-1	ZATRZASK	449	1135S-1034701-1	ZABEZPIECZENIE
205	1133S-0860001-1	TŁOCZEK ZAWORU	415	11311-1030001-1	SPRĘŻYNA ZATRZASKU			
206	2041100-01030-0	ORING	416	11361-1034701-2	KLAPA NOSA			

BIZON 100 DC EPAL Dane techniczne / Technical data

Oznaczenie / Model number	: BIZON 100 DC EPAL
Rodzaj gwoździarki / Type of tool	: do gwoździ w zwojach połączonych drutem / Coil Nailer
Specyfikacja gwoździ BDC / Fastener specifications	: zwoje płaskie, z okrągłym łbem / Round Head Conical Coil Nails
Średnica rdzenia / Shank Dia.	: 2,5 – 3,8 mm
Długość gwoździ / Length Wire Collated Nails	: 55-100 mm
Wymiary narzędzia / Dimension of tool	: 338 x 153 x 417 mm
Ciężar / Weight of tool	: 5,25 kg
Sprężone powietrze / Compressed air	
Maksymalne ciśnienie / Maximum permissible operating pressure	: 8,3 Bar
Zalecane ciśnienie robocze / Recommended operating pressure	: 5 – 8,3 Bar
Zużycie spr. powietrza / Air consumption per driving operation	: 5,38 litr/ 7 bar / liter/operation @ 7bar pressure
Zalecane naolejenie powietrza / Recommended lubrications	

Emisja hałasu zgodnie z normą / Noise characteristic values in accordance with EN 12549+A1:2008	
Maksymalny poziom dźwięku A na stanowisku / A-weighted sound pressure level at workstation	: 97,4 dB
Maksymalny poziom dźwięku A / A-weighted sound power level	: 98 dB
Szczytowy poziom dźwięku C / Peak C-weighted instantaneous sound pressure level at workstation	: < 130 dB
Wibracje zgodnie z / Vibration value according to ISO 8662-11+A1:2001	: 5,35 m/s ²
Błędy pomiaru norma / Measurement uncertainty (Standard)	: 2,14 m/s ²

Rodzaj wyzwalania – bezpiecznika / Actuating system (safety yoke installed): Wyzwalanie kontaktowe – czarny spust
/ Contact actuation (black trigger)
: Wyzwalanie pojedyncze – czerwony spust
/ Single sequential actuation (red trigger).

Sposób wyzwalania / Trigger device : naciśnięcie spustu palcem oraz bezpiecznik kontaktowy
/ Finger pressure and safety yoke activation

Typowe zastosowania narzędzia: konstrukcje drewniane, palety, skrzynie, połączenia twardego drewna, szkielety budynków
Applications & suitability: Boardwalks, Hardwoods & pressure treated lumber, Heavy duty pallets & crating, framing, Exterior decks
& landscaping, Pole barns, Barriers

Napełnianie magazynka gwoździarki:

1. Naciśnij zatrzask zwalniający, aby otworzyć drzwi i magazynka.
2. Ustaw poziom bazy magazynka tak, że gwoździe są podawane zgodnie z długością zaznaczoną wewnątrz magazynka.
3. Gwoździe powinny swobodnie obracać się do przodu tak, żeby były wprowadzane do mechanizmu podajnika.
4. Po zamknięciu magazynka sprawdzić czy zatrzask jest prawidłowo zamknięty.

Filling the magazine.

1. Release latch to open the door and magazine.
2. Adjust the level of the magazine base so that the nails will feed in line with guides.
3. Load nails onto pivot in the magazine and full forward so that the nails are inserted into the feeder mechanism.
4. On closing the magazine ensure the latch is closed properly.

Deklaracja zgodności / Declaration of Conformity

My/We BizeA Sp. z o.o.

Tomice, ul. Europejska 4, 05-532 Baniocza, POLAND

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością że: / declare under our sole responsibility that the:

Gwoździarka pneumatyczna BIZON 100 DC EPAL / pneumatic nailer BIZON 100 DC EPAL

numer seryjny / serial number:

jest zgodna z wymogami Dyrektywy Maszynowej / conforms with the directive Machinery Directive :
2006/42/EC

oraz norm / and standards :

EN ISO 12100-1+A1:2009

EN ISO 12100-2+A1:2009

EN ISO 14121-1:2007, EN 792-13+A1: 2008

EN 12549+A1:2008, ISO 8662-11+A1:2001

Podpis / Signed:

Krzysztof Borysewicz (Product Manager)

Data / Date: Tomice, 10-09-2013

BizeA Sp. z o.o.

Tomice, ul. Europejska 4

05-532 Baniocza tel. 22 244 17 00

NIP 123-00-05-970 Regon 012565833